

Evit offr da Zoue ar Sacrific Adorabl eus
 an Oferen hervez intantion an Ilis , hac
 evit goulen ar c'hraç d'en em renta
 participant enni , *Var ton* : Presantomp
 oll guitibunan.

O Ffromp da Zoue ar Sacrific
 Netra ne deus a guer bras pris
 Evel Jesus crucifiet
 En Oferen represantet.

A greis va c'halon e c'hoffrma
 Da Zoue an Oferen man ,
 Evit adori an Dieindet ,
 Hac e drugarecât parfer.

Da Drugarecât an Autrou
 Eveus e oll vad oberou ,
 Hac evit caout memor ato
 Eus e boaniou hac e varo.

Evit obteni e c'hraçou ,
 Hac effaci va fec'hejou ,
 Ouspen evit an Anaon ,
 D'o dilivra euso frison.

Offr a ran c'hoas ar Sacrific
 Evit izomou an Ilis ;

D'ar fin evit quement hini
Ma zoun obliget da bidi.

Brêniâ-souden, ô va Salver,
En em gueffot var an Auter;
Grit ma vezota preparet
Va c'halon d'hon tiguemerct.

Deoc'h en em adressan, Guer-
hes,
C'hui eo va guir Alvocades;
Allas, allas! ne doun quet din
E cleffe ho Map quer ouzin.

Obtenit din, Mami druezus;
Ar c'hraç digant ho Map Jesus
D'en em renta participant
En Oferen devotamant.

Va Eal mat so em c'hever;
Va Faëron, va Maëronez quer,
Oll Sent hac oll Elez eürus,
Va recommandit d'am Jesus.

Er Sacrifiç, ô va ene,
Chomomp attantif gand Doue;
Lesomp sourciou ar bed-mâ
Egit hepquen entent ountâ. *Amen*

O R E Z O N O U D E V O T.

Var peb articl eus a Bassion h̄ et
Salver , appliquet var peb articl
ivez eus an Oferen , evit asista enni
gant profit bras ; var ton ar Gana-
neen , O fils de David débonnaire.

Pa za ar Be'ec etrese an Auter , e represant
Jesus oc'h antren er Jardin Olivet.

O Va Jesus a oue affliget
Gant un dristidiguez mortel
Oc'h antren er Jardin Olivet ,
Er guel eus ho poaniou cruel ,
En union d'ho tristidiguez
Ec'hoffran deoc'h va oll boaniou ,
Ma servichint d'am silvidiguez ,
Dre verit oc'h oll anqueniou.

Pa gommanç ar Belec en Oferen , d'ar
Confiseor e represant Jesus o c'uisi ar goad
ea e oreson.

O va Jesus , en em brosternet
Ouz an douar dirac ho Tad ,
Oc'h e bidi gant cals a respect ,

Ha gant ur c'huesen vras a c'hood,
Grit ma rin ato va fedennou
Gant ferveur hac attantion ,
Aac elec'h goad ma scuillin daëlou
D'am pec'het gand constriction.

Pa bign ar Belec ous an Auter da boquet
 dezi , Jesus a so trahisset gant Yusas dre
 ar pocq.

O va Jesus , hoc'h eus gouzanvet
Ar poq treïtour eus a Yusas ,
Bete so quen m'hoc'h eus-én galvet
ho mignon gand un douçder vras ,
Na bermetti quet ho trahissen
Gant poq ur goal Gommunion ,
Nac ouz va nessa e tisquessen
Nep droug na nep disunion .

Pa za ar Belec etrese al lèvr da gorn an
 'Auter , Jesus a so garrotet ha treinet da
 dy Annas.

O va Jesus , a oue garrotet
'Aa treinet gant ar re vechant ,
Torrit ar chaden eus va fec'het
Am dalc'h sujet d'an Ærouant

Ha gant liamou ho carantez
 Erennit quer stard va c'halon ,
 N'am bezo jamæs ar volontez
 D'hoc'h offanci e nep fæ ton.

D'an *Introit*, pa ra ar Belec sin ar Groas
 dirac al lévr, Jesus a receo ur javedad
 dirac ar Pontif.

O va Jesus , hoc'h eus gant
 doucder
 Un seurt javedad anduret ,
 ac a so bet evit un trompler
 Abalamour din' quemeret ;
 Grit ma souffrin gant patienter ,
 Abalamour dec'hu iveau ,
 Quement a vezo grêt em andret
 A zroug hac a gontrolies.

Pa zistro ar Belec da greis an Auter , o
 lavaret *Kyrie eleison*, Jesus a so cacet da
 dy Caïphas , cleac'h ma oue renoncer gant
 Per e Abostol.

O va Jesus , e court Caïphas
 Gant hoc'h Abostol renoncer
 Dre'n occasion m'en em gafas
 Da doma etouuez soudarder ,

Ma mirit diouz goal compagnuez
 Na ve dre aon pe gomplexanç
 E couezen è nep sempladurez,
 Hep caout egard ous ho presanç.

Pa zistro ar Belec ous an asistantet o Ia-
 varet *Dominus vobiscum*, Jesus a zistro ouz
 Per evit ober dezâ anaout ha regreti e bec'het

O va Jesus, hoc'h eus a druez
 Ouz Per hoc'h Abostol seller,
 Hac e lequeat epad e vuez
 Da vouela dourec d'e bec'het,
 Roit din an daëlou a binigen
 Hac ur guir resolution
 Da zerc'hel mat deoc'h hivisiquen
 Ma rin ur guir gonfession.

Pa za ar Belec da lavaret an Oresonou hac
 an Abostol, Jesus a so cacet da dy Bilat.

O va Jesus, a ouc fauffamant
 Dirac Ponç Pilat accuset,
 Hep e resoc'h na man na seblant
 Evit beza calomniet;
 Grit din, hep en em formalisa,
 Souffr beza hep ræson blamet,

Ha perseveri d'ho servicha
Hep digourajamant ebet.

Pa za ar Belec eus an Abostol d'an Aviel,
Jesus a so cacet eus a dy Bilad da dy Herodes.

C'hui, va Jesus, e ty Herodes
So bet bafouet ha dispriget
Gantâ couls ha gant tud e Balæs
En ur fæçon exquis meurbet.
Bete ma viscas deoc'h, va Salver,
Ur saë innoçant ha mezus,
Dessor ha na respontac'h ur guer
Ouz e c'houlennou curius.

Roit din couraich da souffr ive
Beza goapeat gant an dud fall,
Ha da disprijout ar vanite
Quen en dillad quen en traou-al,
N'am dilesit quet da lavaret
Na da ober netra biquen
Evit beza ganto istimet
Mæs evit plijout deoc'h hepquen.

Pa zistro ar Belec eus an Aviel da greis
an Auter, Jesus a zistro eus a dy Herodes
da dy Bilat.

O va Jesus, a oue digacet,

Digant Herodes da Bilat,
 Pere a oue goude mignonet
 Divar ho coust, Oan egarad,
 Grit na rin fors evit tud vechant
 En em ober a enep din,
 Hac eus a bep sort goal tretamant
 Diouz hoc'h exempl ma profitin.

Pa zeu ar Belec da zisolo ar C'halir goude
 an Aviel, Jesus a so divisquet en noaz evit
 beza scourgeset.

O va Jesus, hoc'h eus acceptet
 Ar vez hac ar gonfusion
 Da veza bet en noas divisquet
 Gant cals a outraich evidon ;
 Roit din ar c'hraç d'en em divisca
 Diouz ar pec' et hac ar viçou,
 Ha na din quet da gomparissa
 Dirazoc'h noas a vertuziou.

Dan Offertor, pa offr ar Belec da Zone
 an Hostif var ar Bladen, hac ar guin er
 C'halir, Jesus o veza staguet ous ar pilier
 a so scourgeset.

O va Jesus, a oue tourmantet
 Quer cris er flagelacion,

Grit ma souffrin gant patientet
Ar fouet eus ho correction,
Ha na zuin dre nep pec'hetmarvel,
Ispicial a impurete,
D'hoch afflija biquen , va Salver ,
M'ho servichin gant chastete.

Pa c'holo ar Belec ar c'halir abarz dont
da voualc'hi e visiat , pen Jesus a oue
goloet gant ur Gurunen a spern calet.

O va Jesus , a so bet toullet
Ho pen dre va superbite.
Gant ur Gurunen a spern calet ,
Da rei din an humilite ;
Grit ma teuin d'en em humilia
E pep fæçon var an douar ,
Ma teuot en Fê d'am glorifia
Gant ur gurunen a c'hloar.

Pa voualc'h ar Belec e viziat , Pilat &
voualc'h e zœuarn diouz Jesus , oc'h e
anaout evit un den just ha santed dirac
ar Yuzevien.

O va Jesus , a oue poursuivet
Gant ar Yuzevien d'ar maro ,
Ha c'kui divlam ha just disclerier

Gant Pilat memes dirazo;
 Na bermetit quet e poursuiven,
 Ænep hoc'h inspiration,
 Da dransgressi nepret ho Lescen
 Oc'h heul va inclination.

Pa zistro ar Belec ous an assistantet, o
 Lavaret, *Orate, fratres,* Pilat a zisque
 Jesus d'ar Yuzevien, olavaret; *Ecce Homo.*

O va Jesus, a oue disquezet
 D'ar Yuzevien casi en noaz,
 Ho corf gant ar fouetou dispennet,
 Ur goz vantel dreist ho tiouscoaz,
 En ho tourn deou lequêt ur gorsen
 Ma stag ous ho pen adorabl.
 Un torquet spern eguis curunen,
 Beuzet ho piſaich en ho coad.

Na c'bni en ur stad quen truezus
 N'o deoue truez ebet ouzoc'h,
 Quent-se al laër seditius
 Barabas a breferson deoc'h;
 Me so bet, siouas, quen dinatur
 Na quen barbar en ho quêver,
 O preferi deoc'h va fligeadur.

Ha va interest , va Salver.

D'ar Prefaç , *Per omnia secula seculorum ,*
Jesus a so condaonet d'ar maro.

O va Jesus , a so bet barnet
Ouz ut Groas iffam da vervel ,
Grit ma vezin ive preparer
D'ar maro , pa zeuot d'am guervel ,
Ha grit din dougea ho Jugeamant
Non pas jugeamant faus an den ,
Ha na varnin quet injustamant
Va nessa ive birviquen.

D'ar *Memento* goude *Sanctus* , pa bed ar
Belec evit ar re veo , Jesus a zoug e Groas.

O va Jesus , hoc'h eus bet douguet
Ur groas porner evidon me ,
Grit ma touguin a galon barfet
Va c'hroas evidec'h-hu ive ,
Oc'h en em vortifia bemdez
Hac o renonç din va unan ,
Hac oc'h anduri gant carantez
Peb seurt trevell ha peb seurt poans .

Greomp hor *Memento* ive gant ar Beleg
evit ar re yaro ,

M'ho ped, va Jesus da gaout
memor

Eus va oll mad-oberourien ,
Evit ho cloar , ô va Redemptor ,
Conservit ho servicherien ,
Me recommand deo'h va mignonet
Va c'herent ha quement hini
M'ouzoc'h errat ez oun obliget
Evito , va Doue , d'ho pidi.

Pa vez astennet gant i-Biec e zaouarn
azioue'h an Hosti hac ar C'halir abars o
e'honsacri , ar Veonic a zeus da asten he
gouel evit sec'hie vis ich da Jesus.

O va Salver , hoc'h eus en tri fleg
A e'houel ar Veronic eurus
Ho Portret adorabl imprimet ,
Pa sec'has ho Faç trueaus ,
En teir buiffanç eus va ene
Ho Passion imprimit doun ,
M'em bezo sonch ac'hanoc'h ive ,
Ha ma ho quirin em c'halon .

Pa vez ar Betec oeñi ope sin ar Groas
azibuc'h an Hostif hac ar C'halir abars o
e'honsacri , Jesus a so staguet our ar Groas
gant tac'hed .

O va Jesus, a so bet tachet
 Ous ur groas if m evidon,
 Hac hog' n eus bet dreizi effacet
 Hor scrid a goudauñation,
 Toullit va c'halon dre an dougeanc
 Rac ho jugeamanchou divin,
 Evit bepret an obeissanç
 D'ho courc'hemennou ma vevin.

Pa vez savet a huel an Hostif consacret
 gant ar Belec, Jesus Crucifiet a so savet a
 ispill ous ar Groas

M'hoc'h ador hac ho car, va
 Salver,
 So bet gant ar c'hruella gloas
 Var bouez an tachou ho corf pon-
 ner

Savet a ispill ous ar Groas ;
 Diouz traou ar bet sivit va c'halon,
 Tennit-hi varzu ac-enoc'h,
 N'en em stago quet e nep fæçon
 Ous netra tout nemet ouzoc'h.

Pa vez savet ar C'halo i've goude ma vez
 consacret a goad Jesus a zed eus c'houlion
 digoret eus ar Gross.

Evel ma red ho Coad precius
 En ho couliou digoret,
 Eus anezo ive, va Jesus,
 Ar funteum eus ho craç a red:
 Var va ene'ta grit ma redo
 D'e hoalc'hi dious va fec'hejou,
 Ha ma quifin ar remed eno
 Ous ar goall dentationou.

D'ar *Memento* goude ar Gorreou, pa bed ar Belec evit ar re varo, Jesus a bed ouz ar Groas evit an natur humen ha memese vourevien.

O va Jesus, a bedas ho Tad,
 Pa edoc'h ous ar Groas staguet,
 Da rei pardon d'an dud ingrad,
 Memes d'ho pourrevien galet;
 Roit din ar vertuz eus an douçder
 Da bardoni a galon vad,
 Hadiouz hoc'h exempl, ô va Salver,
 Eleac'h an droug da renta ar mad.

Greomp hor *Memento* ive gant ar Belec evit recommandi da Zoue ar re varo pere so er Purgator.

Er *Memento-mâ*, ô va Jesus;
 Ho supplian da gaout memor

Eus an oll Anaon hirvoudus
 A so e tan ar Purgator.
 Dre ho Maro hac o Passion
 Dilivrit-ii eus o zourmant,
 Ar re m'em eus obligation
 Dezo particulieramant.

Palavar ar Belec Nobis quoque peccatoribus,
al laër deou en em gconvertis ouz Jesus.

O va Jesus, c'hui a brometas
 Ho Parados d'al laër deou,
 En heur ar maro pa regretas
 Gant ur guir gueus e oll grimou;
 Roit din ar c'heuz-se var ma maro
 Ma clevin gueneoc'h couls hac en
 Ar c'homsoù-mâ: c'hui vezo hirio
 Eurus em Barados gueneën.

*Palavar ar Belec ar Pater, a so sez goulen
 enni, e represant ar sez guer a brononças
 Jesus ouz ar Groas.*

Fitte ar sez guer, ô va Jesus,
 Hoc'h eus ous ar Groas prononcer,
 Da Sant Ian ho Mam garantesus
 C'hui hoc'h eus bet recommandet.

Hac hoc'h ene d'ho Tad Eternel,
 P'edoc'h var ar poent d'e renta;
 Va ene deoc'h, pa zeuin da vernel,
 A recoumandan dreist peb tra.

Evit en em recommandi d'ar Verc'hes
 Sacr'ive.

O Guerc'hes sacr, Mam'rugarezus
 Pa zoun e personaich Sant Ian,
 Recoumandet deoc'h gant va Jesus
 Ho quemeràn evit va Mam ;
 Ha rao - se evel eus ho crouadur
 Ho pêt ac'hanon ar sourci
 E que'ment poan ha displijadur
 A ouffe ma inquieti.

Pi rann ar Bel-c'lan Hostif azioc'h ar
C'hali o ti par eil pez dioc'h egui'e,
 Ene Jesus a zisparti diouz e gor' o vernel
 er Croa

O va Jesus hoc'h eus anduret
 Er Groas evidon ar maro,
 Grit ma teuin da vernel a speret
 Da draou ar bel-mâ var un dro,
 Evit pa deui va c'horf da vernel,
 Ma zai va ene da repos,

**O receo ar vuez eternel
Digueneoc'h en ho Parados.**

Pa les ar Belec un tamic eus an Hostif da zisquen er C'halir , Ene Jesus a zisquen ebars el Lymbou goude e varo.

**O va Jesus , c'hui a zisquennas
Da zilaç an eneou santel
Eus al Lymbou , hac a chadennas
Satan hon adversour cruel ;
Grit m'en trec'hin ha matisquenno
Eus ho Coad sacr ar vertuz vrás
Er Puigator , evit ma tenno
An Anaon eus an tan grizias.**

Pa lavar ar Belec *Agnus Dei* , darn a oué convertisset eus ar vourreevien dre ar maro Jesus.

**O Jesus , hoc'h eus dre ho Maro
Darn eus ho pourrevien touchet
Da regreti gant ur c'heus garo
D'ho peza ous ar Groas staguet ;
Dre ar merit eus ho Passion
Grit ma vezin convertisset ,
Gant ur guir gueus ha contrition
D'ho peza , siouas , offancet.**

Pa gommuni ar Belec , o lavaret , *Dominus* ;
non sum dignus ; &c. Va Autrou ne doun
 quet dîn e c'hantreac'h em estomac , Jesus
 a so sebeliet en ur bez nevez.

COMMUNION SPIRITUEL.

O Va Jesus , en ur bez nevez
 C'hui pîni a oue sebeliet
 Grit ma teuin d'ho sebelia iveau
 En ur galon purifiet.
Ne doun quet dîne teuaç'h em ene ,
Chan eo a lous gand ar pec'het ,
Maes livirit ur guer , va Doue ,
Hac e vezô salo rentet.

A greis va c'lalon em eus regret
 D'ho peza offançet , va Jesus ,
 Hac e proposan d'en em viret ,
 Gatho craçdious pep peç'hetgrevus
 Enoc'h e credan hac e esperan ,
 M'en em resin d'ho volonte ,
 C'hui ho'ch-unan eo a zezirân ,
 C'hui epquen eo va c'harante.

Deut em ene'ta , deut va Jesus ,
 Dre ho craç spirituelamant ,
 O c'hortos ma vesin quen eurüs

D'ho receo iye realamant ;
Ha grit ma vesin cenchet enoc'h ,
M'hor beso ur memes speret ,
Ha na vesin biquen diousoc'h
Dre nep seurt pec'het separer.

Pa zeu ar Belec da voualc'hi e visiat a
ziouc'h ar C'halir , ha d'o sechi gant ar
Purificator , Corf Jesus a oue goalc'het ,
ongantet ha lianet.

Goude mervel ho corf , va Jesus ,
A oue goalc'het hac ongantet
Gant Joseph ha gant Nicodemus
En ul lincer ven lianet ,
Emc'halon grit ma hoc'h ongantin
Dre'r pratic eus ar vertusiou ,
Ha dre ar ferveur m'ho contantin
Em oll œuvrou hac oll boaniou .

Pa zeu ar Belec da gaout al levr goude ar
Communion , Jesus a so ressussitet a varo
da veo .

Va Salver , eus ar be sortiet
Ha ressuscitet glorijs ,
Eus a bep viç ar bed miliguët
Grit ma quitaïn victorius ,
Hac en o craç ma ressuscitung

O cundai ur buez nevez,
Hac en o cloar ma c'haparissin
Unan an diiou-mâ iveau.

Pa zistro ar Belec ous an assistantet, o
lavaret *Dominus vobiscum*, Jesus a zo ap-
parisset d'e Zisquibien, o lavaret dezo ive
ar peoc'h ra vezogueneoc'h.

Va Jesus, hoc'h eus rejouisset
Ho Mam quer hac oc'h Ebrestel,
Pa zouc'h bet deso apparisset
Gant ur c'hloar vrás hac immortel
Pa n'allan er vuez-mâ ho quelet,
Roit din an eur, me ho supli,
Gant ho Sent hach ho Mam beniguet
Er vuez-all d'ho contempli.

Pa zeu ar Belec d'ar C'hollectou pe d'an
Oræsonon diveza, Jesus a chom gant e
Zisquibien epad daou-uguent dervez gonde
ma oa ressussitet, evit o instrui.

O va Jesus, ho poue'r vadelez
Da chom da rei instruction,
D'o Tisquibien epad daouguen dez
Pliget gueneoc'h ato va c'helen,
Ma rin bepret ho volonte,

Hep terri jamæs nep gourc'hemen
Eus ho Lezen a garante.

Pa zistro ar Belec da lavaret *Ite, Missa est*, Jesus, goude beza lavaret d'e Zisquibien, iit da brezec an Aviel dre'r bed, a bignas en o fresanç en Eê.

O va Jesus, a zo bet pignet
Gant gloar ha triomph bras en Eê
Dirac ho Tisquibien benniguet,
Grit ma zaïmp dy d'ho heul ive,
Ha ma raïmp hon oll antretien
Gueneoc'h ha gant ho Sent eno
O tispr'sout an traou terrien,
Pa ne d'ê houmâ ê hor bro.

Pa ro ar Belec ar Venediction e fin an
Oferen, Jesus a zigaç ar Speret Santel d'e
Zisquibien.

Va Jesus, hoc'h eus digaçet
Ar Speret-Glan d'ho Tisquibien,
Pa edont assambles unisset
O perseveri d'e c'houlen;
Grit ma teui gant e seis donz son
D'ober en euc e eneuranç,
Evitma roï din en Oræson

Hac er mad ar berseveranc.

ACTION a c'hraç evit trugarecât Jesus
goude an Oferen , ec'h e supplia d'hom
renta fidel en e servich epad an deiz.

M'ho trugareca , ô va Salver ,
M'ho meul , va Autrou souveren ,
Da veza grêt din quer bras faver
Da asista en Oferen :
Ma n'am eus quet asistet enni
Gant an attantion requis ,
Ho pedan ive d'am pardoni
Dre'r vertus eus ho Sacrific.

EVIT goulen ar c'hraç da veza fidel dâ
Zoue epad an deiz hac epad ar vuez , o trec'hi
peb goal dentation.

Hoguen me ho supli va Jesus ,
Dre veritou ho Passion ,
Grit din ato rebarb courachus
Ous peb seurt goal dentation ,
M'ho servichin gant fidelite ,
Hirio hac epad va buhez ,
Ha ma c'hillin un eternite
Ho meuli gant ho Sent iven